

## Zmluva o spolupráci

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky (ďalej len „Zmluva“)

ev.č. **MAGBO1900053**

### medzi zmluvnými stranami:

**Názov:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
**Sídlo:** Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava  
**V zastúpení:** Ing. arch. Matúš Vallo, primátor  
**Bankové spojenie:** Československá obchodná banka a.s.  
**Číslo účtu (IBAN):** SK28 7500 0000 0000 2582 8023  
**IČO:** 00603481  
(ďalej len „hlavné mesto“)

**a**

**Obchodné meno/Názov:** VISAM Invest, a.s.  
**Sídlo:** Digital Park III, Einsteinova 19, 851 01 Bratislava  
**Právna forma:** akciová spoločnosť  
**V zastúpení:** [REDACTED]  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu (IBAN):**  
**IČO:** 48 058 246  
**DIČ:** 2120008154  
**IČ DPH:** SK2120008154  
spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 6108/B  
(ďalej len „poskytovateľ“)

(„hlavné mesto“ a „poskytovateľ“ ďalej aj ako „zmluvné strany“)

## Článok 1

### Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri spolupráci pri realizácii projektu „Mestský ovocný park“, sadových úprav, starostlivosti a údržby verejnej zelene (ďalej len „Projekt“) nachádzajúcej sa na pozemkoch:
  - Pozemok registra „C“ KN parc.č. 4694/1, v k.ú. Petržalka, evidovaný na LV č. 1748 o výmere 2963 m<sup>2</sup> v prospech vlastníka Hlavné mesto SR Bratislava. Predmetom zmluvy je časť pozemku, na ktorej sa nachádza verejná zeleň,
  - Pozemok registra „C“ KN parc.č. 4694/2, v k.ú. Petržalka, evidovaný na LV č. 1748 o výmere 1265 m<sup>2</sup> v prospech vlastníka Hlavné mesto SR Bratislava. Predmetom zmluvy je časť pozemku, na ktorej sa nachádza verejná zeleň,
  - Pozemok registra „C“ KN parc.č. 4694/3, v k.ú. Petržalka, evidovaný na LV č. 1748 o výmere 894 m<sup>2</sup> v prospech vlastníka Hlavné mesto SR Bratislava. Predmetom zmluvy je časť pozemku, na ktorej sa nachádza verejná zeleň,

- Pozemok registra „C“ KN parc.č. 4694/4, v k.ú. Petržalka, evidovaný na LV č. 1748 o výmere 715 m<sup>2</sup> v prospech vlastníka Hlavné mesto SR Bratislava. Predmetom zmluvy je časť pozemku, na ktorej sa nachádza verejná zeleň,
- Pozemok registra „C“ KN parc.č. 4694/6, v k.ú. Petržalka, evidovaný na LV č. 1748 o výmere 1472 m<sup>2</sup> v prospech vlastníka Hlavné mesto SR Bratislava. Predmetom zmluvy je časť pozemku, na ktorej sa nachádza verejná zeleň,
- Pozemok registra „C“ KN parc.č. 4694/7, v k.ú. Petržalka, evidovaný na LV č. 1748 o výmere 2693 m<sup>2</sup> v prospech vlastníka Hlavné mesto SR Bratislava. Predmetom zmluvy je časť pozemku, na ktorej sa nachádza verejná zeleň,
- Pozemok registra „C“ KN parc.č. 4694/8, v k.ú. Petržalka, evidovaný na LV č. 1748 o výmere 338 m<sup>2</sup> v prospech vlastníka Hlavné mesto SR Bratislava. Predmetom zmluvy je časť pozemku, na ktorej sa nachádza verejná zeleň,

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je žiadosť o adopciu (Príloha č.1) s vyznačenou plochou určenou na adopciu, na základe pokynov hlavného mesta a na základe Projektovej dokumentácie „Mestský ovocný park“, ktorá je súčasťou tejto Zmluvy ako Príloha č. 2 (ďalej len „Projektová dokumentácia“).

2. Za podmienok uvedených v tejto Zmluve sa poskytovateľ zaväzuje zabezpečiť starostlivosť o verejnú zeleň po dobu 3 rokov odo dňa podpísania tejto Zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť tieto činnosti pre hlavné mesto bezodplatne.

## **Článok 2**

### **Rozsah plnenia predmetu Zmluvy**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení tejto Zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou a zabezpečiť na verejnej zelene:
  - a) odvoz odpadu vzniknutého pri údržbe zelene a nakladanie s ním v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“) a zodpovedá za správne nakladanie s odpadom,
  - b) výsadbu ovocných krov a ovocných stromov,
  - c) vytýčenie inžinierskych sietí,
  - d) odbornú starostlivosť pri oreze ovocných stromov a ovocných krov ,
  - e) orez živého plota,
  - f) kosenie a hrabanie trávnatého porastu a lúčneho porastu,
  - g) jesenné hrabanie lístia,
  - h) zálievku realizovanej výsadby ovocných stromov, ovocných krov a živého plota,
  - i) dobrovoľnícke aktivity a vzdelávanie pre miestnu komunitu v spolupráci s hlavným mestom, organizácia kultúrnych, športových, vzdelávacích a náučných podujatí za účelom podpory komunitného života
  - j) umiestnenie vzdelávacích informačných tabúl pre verejnosť,
2. Hlavné mesto sa zaväzuje pri plnení tejto Zmluvy zabezpečiť:

- a) vypracovanie Projektovej dokumentácie,
  - b) terénne a prípravné práce pred realizáciou výsadby a počas výsadby,
  - c) výsadbu živého vrbového plotu,
  - d) založenie lúčneho porastu,
  - e) vybudovanie vyvýšených záhonov podľa Projektovej dokumentácie,
  - f) orez vzrastlých drevín,
  - g) komunikáciu s verejnosťou o realizácii Projektu.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť a doručiť hlavnému mestu na odsúhlasenie nový plán údržby v prípade nepredvídateľných zmien.
  4. Poskytovateľ berie na vedomie, že pokiaľ nedoručí hlavnému mestu nový plán údržby podľa predchádzajúceho bodu, nie je oprávnený vykonávať činnosti podľa tejto Zmluvy.
  5. Poskytovateľ sa zaväzuje, že činnosti uvedené v bode 1 tohto článku Zmluvy budú zrealizované v súlade s pokynmi danými hlavným mestom.
  6. Poskytovateľ sa zaväzuje riadne zabezpečiť údržbu zelene podľa tejto Zmluvy podľa bodu 1 tohto článku s prihliadnutím na klimatické podmienky. Za riadne zabezpečenie údržby zelene sa považuje udržanie zelene v reprezentatívnom stave podľa druhu rastliny s prihliadnutím na charakteristický habitus.
  7. V prípade zanedbania povinnosti zabezpečiť údržbu zelene podľa bodu 6 tohto článku je hlavné mesto oprávnené dať pokyny poskytovateľovi na zvýšenie intenzity údržby zelene.
  8. Poskytovateľ a hlavné mesto sa zaväzujú postupovať vo vzájomnej súčinnosti pri plnení povinností z tejto Zmluvy vrátane organizovania vzdelávacích a náučných, kultúrnych a športových podujatí za účelom podpory komunitného života na ploche, kde sa realizuje projekt "Mestský ovocný park".

### **Článok 3** **Úhrada nákladov**

1. Táto Zmluva je bezodplatná.
2. Poskytovateľ nemá nárok na náhradu vynaložených nákladov na materiál a činnosti poskytnuté podľa tejto Zmluvy.
3. Poskytovateľ sa finančne podieľa pri zakladaní ovocného parku zabezpečením sadbového materiálu, realizáciou Projektu, odbornými konzultáciami potrebnými k vytvoreniu Projektovej dokumentácie a zabezpečením starostlivosti uvedenej v článku 2, bod 1 tejto Zmluvy.
4. Hlavné mesto sa finančne podieľa na prácach, ktoré budú vykonané zmluvným dodávateľom hlavného mesta na údržbu verejnej zelene v zmysle platnej rámcovej zmluvy.

### **Článok 4** **Ostatné ustanovenia**

1. Poskytovateľ je oprávnený na verejnej zeleni umiestniť tabuľku s rozmermi 297x420 mm s informáciou, že zeleň na tejto ploche udržiava: **VISAM Invest, a.s.** Na tabuľke a ani vo

verejnej zeleni nemôžu byť umiestnené žiadne iné reklamné prvky. Tabuľka bude umiestnená počas trvania tejto Zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky pokyny, výzvy, žiadosti a vyhlásenia v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, budú zmluvné strany robiť v písomnej forme, odosielať na e-mailovú adresu zmluvnej strany a zároveň aj v listinnej forme prostredníctvom pošty na adresu zmluvnej strany uvedenú v nasledujúcom bode.
3. Kontaktné údaje a osoba na doručovanie písomnosti:
  - a) hlavné mesto: oddelenie tvorby mestskej zelene, Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava, tel. č. 02/59 356 148, e-mail: sekciazivotnehoprostredia@bratislava.sk
  - b) poskytovateľ: VISAM Invest, a.s., Digital Park III, Einsteinova 19, 851 01 Bratislava,  
[REDACTED]
4. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený previesť práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy v plnom rozsahu na novovzniknutú nadáciu, ktorej zakladateľom bude poskytovateľ, k čomu hlavné mesto podpisom na tejto Zmluve udeľuje súhlas. Poskytovateľ je povinný písomne oznámiť uvedenú skutočnosť podľa predchádzajúcej vety tohto bodu bez zbytočného odkladu hlavnému mestu. Poskytovateľ sa zaväzuje určiť nového zástupcu poskytovateľa dva (2) mesiace pred zmenou poskytovateľa. V prípade porušenia tejto povinnosti, bude hlavné mesto postupovať podľa Čl. 7 bod. 2 písm. c) tejto Zmluvy. Nový poskytovateľ požiada hlavné mesto o uzatvorenie dodatku k tejto Zmluve.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v akejkol'vek komunikácii smerom k verejnosti a médiám v súvislosti s Projektom "Mestský ovocný park" bude uvedený výhradne poskytovateľ a hlavné mesto. Dodávatelia poskytovateľa nebudú v takejto komunikácii uvedení, prípadne len po zvážení a výslovnom odsúhlasení zo strany poskytovateľa.

## **Článok 5**

### **Zodpovednosť za vady a náhrada škody**

1. Poskytovateľ zodpovedá za to, že činnosti ním vykonávané sú v súlade s podmienkami určenými v tejto Zmluve a s pokynmi hlavného mesta.
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že sú mu známe všetky technické, kvalitatívne a iné podmienky nevyhnutné na začatie výsadby, a že má vedomosť o existencii inžinierskych sietí nachádzajúcich sa na pozemku.
3. Pre prípad porušenia povinností a pokynov daných hlavným mestom dojednávajú zmluvné strany právo hlavného mesta požadovať od poskytovateľa bezplatné odstránenie vzniknutých nedostatkov. Hlavné mesto sa zaväzuje toto právo uplatniť voči poskytovateľovi písomne, a to najneskôr do desiatich pracovných dní odo dňa ich zistenia. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť bezplatné odstránenie vzniknutých nedostatkov.
4. Za nedostatky sa považuje najmä uhynutie rastlín z dôvodu zanedbania riadnej údržby, za ktoré je hlavné mesto oprávnené požadovať od poskytovateľa náhradnú výsadbu v lehote určenej hlavným mestom.
5. Poskytovateľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené dodržaním nevhodných písomných pokynov daných hlavným mestom, a to v prípade, ak poskytovateľ na

nevhodnosť pokynov písomne upozornil a hlavné mesto na ich dodržiavanie aj napriek upozorneniu písomne naďalej trvalo.

6. Poskytovateľ sa zaväzuje, že v prípade, ak vzniknuté nedostatky budú pokryté zodpovednosťou dodávateľa poskytovateľa, poskytovateľ vykoná všetky potrebné kroky na uplatnenie zodpovednosti za vady voči dodávateľovi a zabezpečí vykonanie nápravy.

## **Článok 6**

### **Vyhlásenia poskytovateľa**

Poskytovateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že:

- a) zeleň, ktorá je predmetom starostlivosti na základe tejto Zmluvy, sa považuje za verejnú zeleň v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 5/2018 o starostlivosti o verejnú zeleň a ochrane drevín, ktoré sú súčasťou verejnej zelene na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a aj počas platnosti tejto Zmluvy naďalej zostáva vo vlastníctve hlavného mesta a slúži verejnosti,
- b) zeleň poskytnutá poskytovateľom na základe tejto Zmluvy sa stáva súčasťou pozemkov uvedených v článku 1 bod 1 tejto Zmluvy, je verejnou zeleňou a jej vlastníkom je hlavné mesto.

## **Článok 7**

### **Trvanie Zmluvy a ukončenie Zmluvy**

1. Táto Zmluva sa uzatvára dobu určitú, a to tri (3) roky odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva zaniká:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu, výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane,
  - c) odstúpením od Zmluvy v prípade, ak druhá zo zmluvných strán poruší ustanovenia tejto Zmluvy a v primeranej lehote určenej oprávnenou zmluvnou stranou na nápravu porušenia Zmluvy takéto porušenie neodstráni, prípadne nenapraví; odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane oprávnenou zmluvnou stranou,
  - d) uplynutím dojednanej doby podľa bodu 1 tohto článku.

## **Článok 8**

### **Sankcie**

1. Hlavné mesto je oprávnené uložiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1000 Eur (slovom jeden tisíc Eur) za každé porušenie povinností uvedených v článku 2 bod 1 písm. a) až j) tejto Zmluvy.
2. Hlavné mesto je povinné pred uložením zmluvnej pokuty v zmysle bodu 1 tohto článku zmluvy písomne upozorniť poskytovateľa na porušenie povinností a vyzvať ho, aby

v primeranej lehote určenej v písomnom upozornení nedostatky v plnení povinností odstránil. Upozornenie a výzvu na odstránenie nedostatkov hlavné mesto môže urobiť elektronickou formou na e-mailovú adresu poskytovateľa uvedenú v článku 4 bod 3 písm. b) tejto Zmluvy a zároveň ju odošle aj prostredníctvom pošty.

3. Neodstránenie nedostatkov uvedených vo výzve v zmysle bodu 2 tohto článku zmluvy zakladá oprávnenie na uloženie zmluvnej pokuty podľa bodu 1 tohto článku a dôvod na odstúpenie od Zmluvy podľa článku 7 bod 2 písm. c) tejto Zmluvy.
4. Za porušenie povinností uvedených v článku 2 bod 1 Zmluvy sa nepovažuje nesplnenie povinnosti z dôvodu objektívnej prekážky.
5. Ustanoveniami o zmluvnej pokute nie je dotknutý prípadný nárok na náhradu škody, ktorá vznikne niektorej zo zmluvných strán porušením dohodnutých zmluvných povinností .

## **Článok 9**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta, a to v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode zmluvných strán, a to len vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto Zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov, zákona o odpadoch a ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
4. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, zánik, výklad alebo zrušenie, budú riešené najskôr osobným rokovaním zástupcov zmluvných strán. Pokiaľ toto rokovanie nebude úspešné, je možné vzniknutý rozpor riešiť súdnou cestou na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých hlavné mesto dostane štyri (4) a poskytovateľ dve (2) vyhotovenia.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú:

Príloha č. 1 – Žiadosť o adopciu zelene (formulár Adopcie zelene)

Príloha č. 2 – Projektová dokumentácia s plánom údržby

Príloha č. 3 – Harmonogram prác

V Bratislave dňa 27.11.2019

V Bratislave dňa 27.11.2019

---

Ing. arch. Matúš Vallo, v.r.  
primátor

---

Ing. Boris Deglovič, MPH, v.r.  
konateľ